

Bayerisches Gesetz- u. Verordnungsblatt

Amtliches Nachrichtenblatt der Bayerischen Landesregierung

Nr. 5

München, den 5. März

1946

Berichtigung:

Die im Gesetz- und Verordnungsblatt 1946 S. 11 abgedruckte Verordnung Nr. 5 betreffend Erlöschen der Krankenversicherung nach § 209 b RVO. (Reichsversicherungsordnung) ist zu berichtigen wie folgt:

Die Krankenversicherung derjenigen Personen, deren Versicherung gemäß § 209 b RVO. oder den hierzu ergangenen Durchführungs- und Ergänzungsbestimmungen fortbestand, gilt als spätestens am 20. August 1945 erloschen.

§ 209 b RVO. sowie die dazu erlassenen Ergänzungs- und Durchführungsbestimmungen werden mit Wirkung vom 21. August 1945 aufgehoben.

Die Zeit zwischen dem Erlöschen der Versicherung und dem Wiedereintritt in eine Krankenversicherung ist als Wartezeit hinsichtlich des Erwerbs von Rechten aus der neuen Versicherung anzurechnen.

Personen, deren Krankenpflichtversicherung nach Abs. I erloschen ist, können binnen 6 Wochen nach ihrer Entlassung vom Militärdienst sich freiwillig weiter versichern. Die Frist kann zur Vermeidung von Härten im Einzelfalle verlängert werden.

Soweit einzelne Krankenkassen bisher anders verfahren haben, bewendet es für die Vergangenheit.

München, 16. August 1945.

Der Bayerische Arbeitsminister
gez.: Albert Roßhaupter.

Correction:

The Ordinance No. 5.
Subject: Abolition of the Sickness-Insurance according to § 209 b RVO. (Reichsversicherungsordnung) published in the Gesetz- und Verordnungsblatt 1946 S. 11 is to be corrected as follows:

The sickness-insurance of those persons, whose insurance was continued to § 209 b of the RVO., or to amending- and carrying through directives, issued in addition to this, is regarded to be abolished by August 20 th, 1945.

§ 209 b RVO. as well as the additionally published regulations for amending- and carrying through directives will be annulled by August 21st, 1945.

Concerning the acquiring of rights from the new insurance to the reentering to a sickness-insurance is to be regarded as a waiting time.

Persons, whose compulsory sickness-insurance was annulled according to section I this regulation, can continue their insurance voluntarily within 6 weeks after their dismissal from military service. This term may be prolonged in order to avoid hardness in individual cases.

If up to now sickness funds have settled other regulations, new arrangements are not necessary.

Munich, August 16th, 1945.

The Bavarian Ministry of Labor
signed: Albert Roßhaupter.

Gesetz Nr. 11

über die Gewährung von Unfallfürsorge für die Staatsminister und Staatssekretäre.
Vom 10. Dezember 1945.

Die Bayerische Staatsregierung hat das folgende Gesetz beschlossen:

Wird ein Staatsminister oder Staatssekretär durch einen Unfall verletzt, so wird ihm und seinen Hinterbliebenen Unfallfürsorge gewährt. Die Bestimmungen des Deutschen Beamtengesetzes über Unfallfürsorge finden entsprechende Anwendung.

München, 10. Dezember 1945.

Der Bayerische Ministerpräsident:
gez.: Dr. Wilhelm Hoegner.

Law No 11

Law on the Granting of Accident Relief to State Ministers and State Secretaries.
Of December 10, 1945.

The Bavarian State Government has resolved on the following law:

If a State Minister or State Secretary will be hurt by an accident, he and his relatives will be granted accident relief. The provisions on accident relief of the German Law on Officials will be suitably applied.

Munich, December 10, 1945.

The Bavarian Minister-President
signed: Dr. Wilhelm Hoegner.

Gesetz Nr. 12

über die Aufhebung des Gesetzes über den Erlaß polizeilicher Strafverfügungen (Polizeistrafverfügungsgesetz) vom 4. Mai 1939 (GVBl. S. 169).

Vom 28. Januar 1946.

Art. 1

Das Gesetz über den Erlaß polizeilicher Strafverfügungen (Polizeistrafverfügungsgesetz) vom 4. Mai 1939 (GVBl. S. 169) wird mit allen zu seiner Durchführung erlassenen Verordnungen und Bekanntmachungen aufgehoben.

Insbesondere treten außer Kraft:

1. Die Bekanntmachung zur Ausführung des Polizeistrafverfügungsgesetzes vom 11. Mai 1939 (GVBl. S. 171);
2. Die Bekanntmachung zur Ausführung des Polizeistrafverfügungsgesetzes vom 4. August 1939 (GVBl. S. 266);
3. Die Verordnung über den Erlaß polizeilicher Strafverfügungen durch die Reichsbahnpolizeibehörden vom 6. November 1939 (GVBl. S. 309);
4. Die Bekanntmachung zur Ausführung des Polizeistrafverfügungsgesetzes vom 4. September 1939 (GVBl. S. 342);
5. Die Bekanntmachung über die Durchführung des Lebensmittelgesetzes und zur Ausführung des Polizeistrafverfügungsgesetzes vom 28. April 1942 (GVBl. S. 65).

Art. 2

Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes rechtskräftig gewordene polizeiliche Strafverfügungen werden durch dieses Gesetz nicht berührt.

Bei polizeilichen Strafverfügungen, die vor Inkrafttreten dieses Gesetzes zwar erlassen, aber noch nicht rechtskräftig geworden sind, richtet sich das weitere Verfahren noch nach dem Gesetz über den Erlaß polizeilicher Strafverfügungen (Polizeistrafverfügungsgesetz) vom 4. Mai 1939 und den §§ 413 bis 418 RStPO.

Neue polizeiliche Strafverfügungen dürfen nach Inkrafttreten dieses Gesetzes nicht mehr erlassen werden.

Art. 3

Sämtliche Übertretungen, die in Reichs- und Landesgesetzen, Reichs- und Landespolizeiverordnungen, oberpolizeilichen, kreispolizeilichen und ortspolizeilichen Vorschriften unter Strafe gestellt sind, werden von den Amtsgerichten abgeurteilt.

Durch besonderes Gesetz oder Verordnung wird die Ahndung von strafbaren Handlungen insbesondere im Ordnungsstrafverfahren einer gerichtlichen oder einer nichtpolizeilichen Verwaltungsbehörde übertragen.

Art. 4

Gebührenpflichtige Verwarnungen dürfen von Polizeibehörden nicht mehr ausgesprochen werden.

Art. 5

Die zur Durchführung dieses Gesetzes erforderlich werdenden Vorschriften erläßt das Staatsministerium des Innern im Benehmen mit dem Staatsministerium der Justiz.

Art. 6

Dieses Gesetz tritt am 1. Februar 1946 in Kraft.

München, den 28. Januar 1946.

Der Bayerische Ministerpräsident
gez.: Dr. Wilhelm Hoegner.

Law No 12

on the repeal of the „Law on the issue of penal orders by the police“ (Polizeistrafverfügungsgesetz) of May 4, 1939 (GVBl. p. 169).

Of January 28, 1946.

Art. 1

The law on the issue of penal orders by the police (Polizeistrafverfügungsgesetz) of May 4, 1939 (GVBl. p. 169) with all ordinance and announcements issued for the enforcement of said law are repealed.

In particular the following will become ineffective:

1. The announcement for the execution of the Polizeistrafverfügungsgesetz of May 11, 1939 (GVBl. p. 171);
2. The announcement for the execution of the Polizeistrafverfügungsgesetz of August 4, 1939 (GVBl. p. 266);
3. The ordinance on the issue of police penal orders by the Reichsbahnpolizeibehörde (police-authority of the Reich railways) of November 6, 1939 (GVBl. p. 309);
4. The announcement for the execution of the Polizeistrafverfügungsgesetz of September 4, 1939 (GVBl. p. 342);
5. The announcement on the enforcement of the Lebensmittelgesetz (Food-Law) and for the execution of the Polizeistrafverfügungsgesetz of April 28, 1942 (GVBl. p. 65).

Art. 2

Police penal orders which have become legally effective prior to the effective date of this law, will not be affected by this law.

In case of penal orders which have been issued prior to the effective date of this law, but have not yet become legally effective, the further procedure will be subject to the law on the issue of penal orders by the police (Polizeistrafverfügungsgesetz) of May 4, 1939 and to the art. 413 to 418 Reichsstrafprozeßordnung (Reich regulations for criminal proceedings).

New penal orders of the police will no longer be issued after the effective date of this law.

Art. 3

All contraventions, punishable under Reich- and Land laws, Reich- and Land police ordinances, ordinances by the police of the higher level, Kreis-level and local level, will be adjudicated by the Amtsgerichte.

By special law or ordinance the punishment of contraventions, in particular in the Ordnungsstrafverfahren (adjudication of minor contraventions against regulations) are transferred to judicial or administrative agencies other than police.

Art. 4

Reprimands connected with the levy of a fee (gebührenpflichtige Verwarnungen) will no longer be issued by police-authorities.

Art. 5

The instructions required for the enforcement of this law will be issued by the State Ministry of the Interior in consultation with the State Ministry of Justice.

Art. 6

This law will become effective on February 1, 1946.

Munich, January 28, 1946.

The Bavarian Minister-President
signed: Dr. Wilhelm Hoegner.

Verordnung Nr. 25**über die Beurkundung der Sterbefälle
der Wehrmattsangehörigen.****Vom 23. November 1945.**

1. Für die Beurkundung der während des Krieges nicht beurkundeten Sterbefälle von Wehrmattsangehörigen ist der Standesbeamte zuständig, in dessen Bezirk der Verstorbene seinen letzten Wohnsitz oder seinen letzten gewöhnlichen Aufenthalt hatte.

Hatte der Verstorbene weder seinen letzten Wohnsitz noch seinen gewöhnlichen Aufenthalt im Bezirk eines bayerischen Standesamts, so ist der Standesbeamte des Standesamts I in München zur Beurkundung zuständig.

Die Eintragung in das Sterbebuch geschieht auf Grund einer schriftlichen Anzeige des Zentralnachweiseamts für Kriegerverluste und Kriegergräber, Zweigstelle München, zur Zeit in Memmingen, das die notwendigen Feststellungen über den Todesfall trifft. Anträge an das Standesamt sind mit den eingereichten Unterlagen dorthin abzugeben.

Die Bestimmungen der Personenstandsverordnung der Wehrmacht vom 4. 11. 1939 (RGBl. I S. 2163) i. d. F. der VO. vom 27. 9. 1944 (RGBl. I S. 219) finden im übrigen Anwendung.

2. Um Doppelbeurkundungen zu vermeiden, hat — auch für die zurückliegenden Fälle — jedes Standesamt, das nach § 27 a Personenstandsverordnung der Wehrmacht als Standesamt des Sterbeorts die Beurkundung vorgenommen hat, von der Beurkundung dem Standesbeamten des letzten Wohn- oder Aufenthaltsorts, sofern dieser in Bayern liegt, Mitteilung zu machen. Eine weitere Anzeige ist dem Zentralnachweiseamt, Zweigstelle München, zu erstatten. Diese Mitteilung ist am Rande der Sterbeurkunde mit Bleistift zu vermerken.

München, 23. November 1945.

Bayer. Staatsministerium des Innern
gez.: J. Seifried.**Verordnung Nr. 26****über die Nachforschungen nach Vermissten.****Vom 26. November 1945.****§ 1**

Die Durchführung von Nachforschungen nach infolge des Kriegsgeschehens vermissten Personen (entlassenen Kriegsgefangenen, politischen Häftlingen, deutschen und volksdeutschen Flüchtlingen und Evakuierten, verschleppten und verschickten Personen u. a.) wird in Bayern dem Bayerischen Roten Kreuz übertragen.

§ 2

Die Errichtung gewerbsmäßiger Auskunftsteilen für die Durchführung von Nachforschungen nach § 1 sowie die Übernahme solcher Nachforschungen gegen Entgelt durch bereits bestehende Auskunftsteile oder sonstige Einrichtungen und Personen ist verboten.

Soweit gewerbsmäßige Auskunftsteile oder sonstige Einrichtungen und Personen bisher mit der Durchführung solcher Nachforschungen befaßt waren, haben sie diese Tätigkeit mit Inkrafttreten dieses Gesetzes einzustellen.

§ 3

Zu widerhandlungen gegen § 2 werden mit Gefängnis bis zu 6 Monaten und Geldstrafe bis zu 10 000 RM oder einer dieser Strafen bestraft.

§ 4

Diese Verordnung tritt am 1. Dezember 1945 in Kraft.

München, den 26. November 1945.

Der Bayerische Ministerpräsident
gez.: Dr. Wilhelm Hoegner.**Ordinance No 25****concerning the documentation of deceases
of members of the German Wehrmacht.****Of November 23, 1945.**

1. For the documentation of the deceases of soldiers which have not been certified during the war, the registrar will be competent in whose area the deceased has had his last domicile or his last regular abode.

In case the deceased had neither his last domicile nor his regular abode within the area of a Bavarian registrar, the registrar of registrar's office I at München will be the competent instance for the documentation.

The entry into the death-register will be done on the grounds of a written information of Central Office for War Losses and War Graves, branch agency München, at present Memmingen, which is charged with the necessary inquiries. Applications to the registrar's office will be sent to this agency, together with the information available.

As to the rest, the Army regulations on statistics of soldiers (Personenstandsverordnung der Wehrmacht) dated 4. 11. 1939 (RGBl. I p. 2163) in the version of ordinance dated 27. 9. 1944 (RGBl. I p. 219) will be applied.

2. In order to avoid repeat of documentation, all registrar's offices by which documentation of decease was carried out (as being competent for all deaths occurring within its area pursuant to Art. 27 a of Army regulations on statistics of soldiers) will have to give information to this effect to the registrar's office of the last place of domicile or residence, provided this is located in Bavaria. Information will be given on all documentations which have been done in the recent years. Communication will also be made to Central Office, branch agency München. By pencil it will be marked on the margin of the death-certificate that information was given.

München, November 23, 1945.

Bavarian State Ministry of Interior
gez.: J. Seifried.**Ordinance No 26****on the Inquiry for Missing Persons.****Of November 26, 1945.****Art. 1**

The carrying-out of inquiries for persons missing owing to circumstances of war (discharged P. W.'s, political arrest cases, German and Volksdeutsche refugees and evacuees, displaced and deported persons a. o.) will in Bavaria be conferred to the Bavarian Red Cross.

Art. 2

The establishment of commercial inquiry-agencies for carrying-out inquiries according to Art. 1 as well as the commercial taking-over of such inquiries by inquiry-offices already established or other agencies or persons is prohibited.

As far as commercial inquiry-agencies or other agencies or persons have occupied themselves with such inquiries up to now, they will stop these activities immediately upon this ordinance becoming effective.

Art. 3

Contravention of Art. 2 will be punished by imprisonment up to 6 months and a fine up to 10 000 RM or one of these penalties.

Art. 4

This ordinance will become effective on December 1, 1945.

München, November 26, 1945.

The Bavarian Minister-President
signed: Dr. Wilhelm Hoegner.

Anordnung Nr. 7

betreffend Auszahlung von Renten der Sozialversicherung an Inhaber von Rentenbescheiden nichtbayerischer Versicherungsträger.

Vom 22. November 1945

Die angespannte Finanzlage der bayerischen Sozialversicherung erfordert für die Zukunft die Beschränkung der Auszahlung von Renten an solche Rentner, deren Rentenbescheide von einem Versicherungsträger erlassen ist, der seinen Sitz außerhalb von Bayern hat, zumal die Wiederaufnahme des Postverkehrs mit dem übrigen Reichsgebiet die Möglichkeit gewährt, wegen der Rentenzahlung mit der Ursprungsanstalt des Rentenbescheides Fühlung zu nehmen. Infolgedessen wird bestimmt, daß alle Inhaber von Rentenbescheiden nichtbayerischer Versicherungsträger bei Abhebung ihrer Rente nachweisen müssen, daß sie vor dem 1. November 1945 in Bayern einen Wohnsitz begründet haben. Alle anderen Rentenbescheidsinhaber müssen sich wegen der Zahlung ihrer Rente an denjenigen Versicherungsträger wenden, der den Rentenbescheid ausgestellt hat.

Vorstehendes gilt nicht hinsichtlich der Rentenbescheide der Berufsgenossenschaften, da die Aufgaben derjenigen Berufsgenossenschaften, welche innerhalb der amerikanischen Besatzungszone keine eigene Sektion oder Verwaltungsstelle haben, von anderen Berufsgenossenschaften, die innerhalb der amerikanischen Besatzungszone tätig sind, übernommen werden. Auskünfte hierüber erteilt für das Land Bayern der Landesverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften in München, Beethovenplatz 4.

München, den 22. November 1945.

Der Bayerische Arbeitsminister
I. A.
gez. Dr. Schieckel.

Gesetz Nr. 13

betreffend Beginn der Rentenzahlung in der Invaliden- und Angestelltenversicherung.

Vom 27. November 1945.

Art. 1

Der § 1286 Abs. 1 RVO. erhält folgende Fassung:

„Die Rente beginnt mit dem Ablauf des Kalendermonats, in dem ihre Voraussetzungen erfüllt sind. Wird sie jedoch nach dem Ende des folgenden Kalendermonats beantragt, so beginnt sie erst mit dem Ablauf des Antragsmonats, es sei denn, der Berechtigte weist nach, daß er ohne sein Verschulden die frühere Antragstellung unterlassen hat.“

Art. 2

Der § 22 des Gesetzes über weitere Maßnahmen in der Reichsversicherung aus Anlaß des Krieges vom 15. Januar 1941 (RGBl. S. 34) und der § 4 der Durchführungsverordnung zum Gesetz über die Verbesserung der Leistungen in der Rentenversicherung vom 7. März 1942 (RGBl. S. 116) werden für das Land Bayern aufgehoben.

Art. 3

Dieses Gesetz tritt am 1. Dezember 1945 in Kraft. Laufende Fälle werden hiervon nicht berührt.

München, 27. November 1945.

Der Bayerische Ministerpräsident
gez.: Dr. Wilhelm Hoegner.
Der Bayerische Arbeitsminister
gez.: Albert Rosshaupter.

Regulation No 7

concerning the payment of pensions of the social insurance to persons the pension-assurance-cards of whom have been issued by not-Bavarian bearers of insurance.

Of November 22th, 1945

The difficult financial situation of the Bavarian social insurance demands the restriction of payments of pensions to recipients of pensions whose pension-assurance-cards have been issued by a bearer of insurance with its seat outside of Bavaria; especially now, when the reestablishment of the post-communications with the other districts of the Reich make it possible, concerning the payments of the pensions, to get into touch with the original institution that issued the pension-assurance-card. Therefore for all owners of pension-assurance-cards, issued by not-Bavarian bearers of insurance, it is ordered, that, with drawing their pensions, they have to prove that they have established their residence or their permanent home in Bavaria before November 1st, 1945. Concerning the payment of his pension, every other owner of a pension-assurance-card, issued by not-Bavarian bearers of insurance, has to address that bearer of insurance which has issued his pension-assurance-card.

The above mentioned regulation does not concern pension-assurance-cards of professional accident insurance associations, because the tasks of professional accident insurance associations with no section or administration office of their own within the American zone have been taken over by professional accident insurance associations operating in the American occupation zone. Information will be given for the country of Bavaria by the regional association Bavaria of the manufacturing professional accident insurance associations in Munich (Landesverband Bayern der gewerblichen Berufsgenossenschaften in München), Beethovenplatz 4.

Munich, November 22nd, 1945.

The Bavarian Ministry of Labor
In representation:
signed: Dr. Schieckel.

Law No 13

concerning the beginning of the payment of pensions of the Invalidity- and Employee-Insurance.

Of November 27th, 1945.

Art. 1

§ 1286 Abs. 1 RVO. will be formulated as follows: "The pension begins with the end of the calendar-month with which its necessary suppositions are completed. If it is proposed however at the end of the following calendar-month, it only begins with the end of the month of the proposition, except that the entitled person proves that it is not to blame itself for the delay of the forwarding of the proposition."

Art. 2

§ 22 of the law of January 15th, 1945 (RGBl. S. 34), about further measures in the Reichs-insurance, caused by the war, and § 4 of the carrying-through-regulation to the law about the increase of the payments in the pension-insurance of March 7th, 1943 (RGBl. S. 116) will be abolished for the country of Bavaria.

Art. 3

This law will become effective on December 1st, 1945. Herewith current cases are not concerned.

Munich, November 27th, 1945.

The Bavarian Minister-President
signed: Dr. Wilhelm Hoegner.
The Bavarian Ministry of Labor
signed: Albert Rosshaupter.

Verordnung Nr. 27

betreffend Aufhebung der Verordnung über die Vereinfachung des Verfahrens in der Reichsversicherung und der Arbeitslosenversicherung vom 28. 10. 1939 (RGBl. S. 2110) und der Verordnung über die weitere Vereinfachung des Verfahrens in der Reichsversicherung und der Arbeitslosenversicherung während des Krieges vom 26. 10. 1943 (RGBl. S. 581).

Vom 7. Dezember 1945.

§ 1

Die Verordnung betreffend Aufhebung der Verordnung über die Vereinfachung des Verfahrens in der Reichsversicherung und der Arbeitslosenversicherung vom 28. 10. 1939 (RGBl. S. 2110) mit Ausnahme des § 4 und die Verordnung über die weitere Vereinfachung des Verfahrens in der Reichsversicherung und der Arbeitslosenversicherung während des Krieges vom 26. 10. 1943 (RGBl. S. 581) werden für das Land Bayern aufgehoben.

§ 2

In allen Fällen, in denen die Reichsversicherung oder sonstige gesetzliche Bestimmungen das Reichsversicherungsamt für zuständig erklären, ist für das Land Bayern das Bayerische Landesversicherungsamt zuständig.

§ 3

§ 1681 RVO. ist künftig mit der Maßgabe anzuwenden, daß in jeder Instanz des Verfahrens vor den Spruchbehörden der Sozialversicherung der Antrag des Versicherten oder seiner Hinterbliebenen auf Anhörung eines bestimmten Arztes nur einmal gestellt werden kann.

§ 4

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1946 in Kraft.
München, den 7. Dezember 1945.

Der Bayerische Ministerpräsident
gez. Dr. Wilhelm Hoegner.

Der Bayerische Staatsminister des Innern
gez. Josef Seifried.

Der Bayerische Arbeitsminister
gez.: Albert Roßhaupter.

Der Bayerische Staatsminister der Finanzen,
gez.: Dr. Fritz Terhalle.

Verordnung Nr. 28

zur Ergänzung der Verordnung über Ersatzzeiten in der Sozialversicherung v. 17. 10. 1945 (GVBl. 1946 S. 17).
Vom 3. Januar 1946.

Die Ziff. 2 der Verordnung über Ersatzzeiten in der Sozialversicherung vom 17. 10. 1945 wird dahin ergänzt, daß die daselbst genannten Personen der für ihren Wohnort zuständigen Allgemeinen Ortskrankenkasse bis 31. Januar 1946 auch dann als freiwillige Mitglieder beitreten können, wenn sie vor ihrer Inhaftierung einer Krankenkasse nicht angehörten.

München, den 3. Januar 1946.

Der Bayerische Arbeitsminister
gez.: Albert Roßhaupter.

Ordinance No 27

concerning the abolition of the ordinance about the simplification of the proceedings in the Reichsinsurance and in the unemployed-insurance of 28. 10. 1939 („RGBl. S. 2110“) and of the ordinance about the further simplification of the proceedings in the Reichsinsurance and in the unemployed-insurance during the war of 26. 10. 1943 („RGBl. S. 581“).

Of December 7th, 1945.

§ 1

The ordinance concerning the abolition of the ordinance about the simplification of the proceedings in the Reichsinsurance and in the unemployed-insurance of 28. 10. 1939 („RGBl. S. 2110“) with the exception of § 4, and the ordinance about the further simplification of the proceedings in the Reichsinsurance and in the unemployed-insurance during the war of 26. 10. 1943 („RGBl. S. 581“) will be abolished for the country of Bavaria.

§ 2

In all cases in which the Reichsinsurance-order or other legal regulations declare competent the Reichsinsurance-office, for the country of Bavaria the regional-insurance office will be competent.

§ 3

For the future § 1681 RVO. is to be used with the remark, that in every instance of the proceedings before the deciding authorities of the social insurance, the application of the insured or his survivors for asking a certain physician can only be put forward once.

§ 4

This ordinance will become effective by January 1st, 1946.

Munich, December 7th, 1945.

The Bavarian Minister-President
signed: Dr. Wilhelm Hoegner.

The Bavarian Minister of State for Interior Affairs
signed: Josef Seifried.

The Bavarian Minister of Labor
signed: Albert Roßhaupter.

The Bavarian Minister of State for Finances
signed: Dr. Fritz Terhalle.

Ordinance No 28

for completion of the ordinance concerning the compensation times in the social insurance of 17. 10. 1945 (GVBl. 1946, p. 17).
Of Jan. 3, 1946.

Fig. 2 of the ordinance concerning the compensation times in the social insurance of 17. 10. 1945 will be completed in that way, that persons mentioned therein can also voluntarily enter the common local sickness fund, competend for their residence, if they did not belong to a sickness fund before their apprehension.

Munich, January 3rd, 1946.

The Bavarian Ministry of Labor
signed: Albert Roßhaupter.

Verordnung Nr. 29

betreffend teilweise Aufhebung der Verordnung über die Anpassung der sozialen Unfallversicherung an den totalen Kriegseinsatz vom 9. 11. 1944 (Deutscher Reichs- und Preuß. Staatsanzeiger Nr. 256 vom 15. 11. 1944).

Vom 13. November 1945.

§ 1

Mit Wirkung vom 1. Dezember 1945 werden aufgehoben:

§ 1 Abs. 1 Ziff. a und b der Verordnung über die Anpassung der sozialen Unfallversicherung an den totalen Kriegseinsatz vom 9. November 1944 (Deutscher Reichs- und Preuß. Staatsanzeiger Nr. 256 vom 15. 11. 1944) sowie die Bekanntmachung des Reichsversicherungsamts hiezu vom 15. Dezember 1944 (I e 1411 G/4-137) zu § 1 Abs. 1 a und zu § 1 Abs. 1 b.

§ 2

Die „Holz-Berufsgenossenschaft“ führt hinsichtlich der Länder Bayern, Württemberg und Baden wieder die Bezeichnung „Süddeutsche Holz-Berufsgenossenschaft“.

§ 3

Die „Textil-Berufsgenossenschaft“ führt hinsichtlich der Länder Bayern, Württemberg und Baden wieder die Bezeichnung „Süddeutsche Textil-Berufsgenossenschaft“.

§ 4

Sitz und Hauptgeschäftsstelle der Süddeutschen Holz-Berufsgenossenschaft ist in München.

Die Sektion Südwestdeutschland (14) bleibt in Stuttgart erhalten.

§ 5

Sitz und Hauptgeschäftsstelle der Süddeutschen Textil-Berufsgenossenschaft ist in Augsburg.

§ 6

Eine Vermögensauseinandersetzung findet anlässlich der Auflösung der in §§ 2 und 3 genannten Berufsgenossenschaften nicht statt.

München, den 13. November 1945.

Der Bayerische Arbeitsminister
gez.: Albert Roßhaupter.

Verordnung Nr. 30

über die Erhöhung der Lohnsteuer für 1946.
Vom 29. Dezember 1945.

Für das Gebiet des rechtsrheinischen Bayern wird verordnet:

§ 1

Die Lohnsteuer wird ab 1. Januar 1946 um 25 vom Hundert erhöht.

§ 2

Die Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erläßt das Bayer. Ministerium der Finanzen.

München, 29. Dezember 1945.

Der Bayerische Ministerpräsident
gez.: Dr. Wilhelm Hoegner.

Bekanntmachung

betreffend Unfallversicherung der in der Brennholzbereitung tätigen Bevölkerung.

Im Einvernehmen mit dem Bayerischen Staatsministerium der Finanzen wird für die Unfallversicherung der bei der Holzbereitung tätigen Bevölkerung in Bayern die Staatliche Ausführungsbehörde für Unfallversicherung in München, Prannerstraße 8, bestimmt.

Der Erlaß des Reichsarbeitsministers vom 15. Juni 1944 — AM. S. 175 — ist für das Land Bayern nicht mehr anzuwenden.

München, 8. Dezember 1945.

Der Bayerische Arbeitsminister
gez.: Albert Roßhaupter.

Ordinance No 29

Subject: Partial Cancellation of the ordinance about putting parallel the social accident insurance to the total war-allocation, dated 9. 11. 1944 (Deutscher Reichs- und Preuß. Staatsanzeiger Nr. 256, dated 15. 11. 1944).
Of Nov. 13, 1945.

§ 1

With date of 1. 12. 1945 the following will be cancelled:

§ 1 paragraph 1, cifer a and b of the ordinance about putting parallel the social accident insurance to the total war allocation, dated 9. 11. 1944 (Deutscher Reichs- und Preuß. Staatsanzeiger Nr. 256 dated 15. 11. 1944) as well as the notice of the Reichs-Insurance Office dated 15. 12. 1944 (I e 1411 G/4-137), to § 1, paragraph 1 a und to § 1 paragraph 1 b.

§ 2

The "Professional wood Association" (Holz-Berufsgenossenschaft) will take on again the designation "south German professional wood association" (Südd. Holzberufsgenossenschaft) as far as the countries Bavaria, Württemberg and Baden are concerned.

§ 3

The professional textile association (Textil-Berufsgenossenschaft) will take on again the name "south German professional textil association" (Südd. Textilberufsgenossenschaft) as far as the countries Bavaria, Württemberg and Baden are concerned.

§ 4

Seat and Main office of the Südd. Holzberufsgenossenschaft is in Munich.

The section south-west-Germany (14) will remain in Stuttgart.

§ 5

Seat and main-office of the Südd. Textil-Berufsgenossenschaft is in Augsburg.

§ 6

The capital of the dissolved associations mentioned in §§ 2 and 3 will remain untouched.

Munich, November 13, 1945.

The Bavarian Ministry of Labor
signed: Albert Roßhaupter.

Ordinance No 30

on the increase of the wage-tax for 1946.
Of Dec. 29, 1945.

For the area of Bavaria East of the Rhine the following is ordered:

Art 1

Effective from January 1, 1946 the wage-tax will be increased by 25 %.

Art. 2

The executive instructions to this ordinance will be issued by the Bavarian Ministry of Finance.

Munich, December 29, 1945.

The Bavarian Minister-President
signed: Dr. Wilhelm Hoegner.

Regulation

concerning the accident insurance of persons occupied with the providing with fuel.

In agreement with the Bavarian Ministry of State for Finances the carrying out authority of the state for accident insurance in Munich, Prannerstr. 8, is declared competent for the accident insurance of persons of Bavaria, occupied with the providing with fuel.

The decree of the Reichs-labor-minister of June 15th, 1944 "AN. S. 175" is no longer to be used for the country of Bavaria.

Munich, December 8th, 1945.

The Bavarian Ministry of Labor
signed: Albert Roßhaupter.

Verordnung Nr. 31

über die Gebäude- und Wohnungszählung sowie die Personenstands- und Betriebsaufnahme in Bayern am 10. Dezember 1945.

1. Am 10. Dezember 1945 findet in sämtlichen Gemeinden in Bayern r. d. Rheins (ohne Landkreis Lindau) eine Gebäude- und Wohnungszählung statt.

2. Mit dieser Zählung wird eine Personenstands- und Betriebsaufnahme verbunden, um eine gesonderte Erhebung hierüber und damit eine nochmalige Befragung der Bevölkerung zu vermeiden.

3. Die Durchführung des Zählgeschäftes obliegt den Gemeinden, die für die Austeilung, Einsammlung und Überprüfung der Zählpapiere ehrenamtliche Zähler einzusetzen haben. Die Übernahme des Zähleramts stellt eine Pflicht nach § 22 der Deutschen Gemeindeordnung dar.

4. Die Durchführung und Bearbeitung der Erhebung wird dem Bayerischen Statistischen Landesamt übertragen.

5. Wer unvollständige oder wissentlich unwahre Angaben macht oder die Angaben verweigert, wird nach der Verordnung über die Auskunftspflicht vom 28. Juli 1923 (Reichsgesetzblatt I, S. 723 ff.) und nach § 202 der Reichsabgabenordnung bestraft.

München, den 10. Dezember 1945.

Der Bayerische Staatsminister des Innern
I. V.
gez. Ficker.

Der Bayerische Staatsminister der Finanzen
I. V.
gez. Dr. Müller.

Der Bayerische Arbeitsminister
gez.: Albert Roßhaupter.

Entschließung

über den Vollzug der Dienstwohnungsvorschriften; hier Heizkostenbeiträge.

Vom 3. Dezember 1945.

Die allgemeine Brennstoffknappheit bringt es mit sich, daß die Dienstwohnungen, die an Sammelheizungen angeschlossen sind, nicht während der ganzen Heizperiode (1. Oktober bis 30. April einschl.) geheizt werden können.

Ich bin damit einverstanden, daß in diesen Fällen der nach Nr. 25 Abs. 1 der Dienstwohnungsvorschriften (RBB. 1937 S. 9) zu berechnende Heizkostenbeitrag nur für die Tage erhoben wird, an denen tatsächlich geheizt wurde.

München, den 3. Dezember 1945.

Der Staatsminister der Finanzen
I. V.
gez.: Dr. Müller.

Bekanntmachung

**über Weihnachtswendungen
Vom 28. November 1945.**

Mit sofortiger Wirkung unterbleibt die Anwendung der Erlasse des Reichsministers der Finanzen über die Gewährung von Weihnachtswendungen im öffentlichen Dienst (vgl. insbesondere den mit Bek. des Staatsmin. d. Fin vom 6. 11. 1941 Nr. V 20 886 bekanntgegebenen Erlaß vom 2. 7. 1941 P 2028 — 8078 IV — Reg. Anz. Nr. 314—318 vom 14. 11. 1941 —).

München, den 28. November 1945.

Der Staatsminister der Finanzen
I. V.
gez.: Dr. Müller.

Ordinance No 31

concerning the census of buildings and dwellings as well as of persons and plants on 10th Dec. 1945.

1. In all communities of Bavaria east of the Rhine a census of buildings and dwellings is to be taken December 10th, 1945.

2. In order to avoid a separated census and another questioning of the population, a census of persons and plants will be taken in connection with the census of buildings and dwellings.

3. The work of counting is devolved upon the communities, with are directed to appoint honorary enumerators for distributing, collecting and checking the censusforms. The acceptance of the counting business is a legal duty in accordance with § 22 Deutsche Gemeindeordnung.

4. The State office of Statistics for Bavaria is charged to take and work out the census.

5. All persons who give incomplete or wilfully false statements or refuse to state, are to be punished according to the regulation concerning the duty of information dated 28th July 1923 (Reichsgesetzblatt I S. 732 ff.) and according § 202 Reichsabgabenordnung.

Munich, December 10th, 1945.

Bavarian State Ministry of Interior
I. V.
signed: Ficker.

Bavarian State Ministry of Finance
I. V.
signed: Dr. Müller.

The Bavarian Minister of Labor
signed: Albert Roßhaupter.

Decision

on the execution of the instructions on official dwellings (Dienstwohnungsvorschriften), in this case contributions of the costs of heating.

Of December 3, 1945.

The general scarcity of fuel necessitates that official dwellings included in collective heating systems cannot be heated during the entire heating period (Oct. 1 to April 30 incl.).

I agree that in these cases the contribution to the heating costs obligatory according to No 25 par. 1 of the instructions on official dwellings (Dienstwohnungsvorschriften) (RBB. 1937 page 9) will only be levied for those days on which the heating was actually carried through.

Munich, December 3, 1945.

The Bavarian Ministry of Finance
By order:
signed: Dr. Müller.

Announcement

**on Christmas Gratifications
Of November 28, 1945.**

With immediate effect the ordinances of the Reich Minister of Finance on the granting of Christmas gratifications in Public Service will no longer be applied (compare particularly the ordinance of 2. 7. 1941 P 2028—8078 IV—State Gazette No 314—318 of 14. 11. 1941 announced by publication of the State Ministry of Finance of 6. 11. 1941 No V 20886).

Munich, November 28, 1945.

The Bavarian Ministry of Finance
By order:
signed: Dr. Müller.

Anordnung

zur Ergänzung der Anordnung über die Einrichtung der Bayerischen Wirtschaftskontrollstellen v. 25. Oktober 1945 (GVBl. Nr. 5 S. 1).

1.

In der Anordnung über die Einrichtung der Bayerischen Wirtschaftskontrollstellen vom 25. Oktober 1945 (GVBl. Nr. 5 S. 1) ist in Ziffer 2 am Ende anzufügen „13. Landesstelle Kautschuk und Asbest“.

2.

Diese Anordnung tritt am 1. Dezember 1945 in Kraft.

München, den 4. Januar 1946.

Der Bayer. Staatsminister für Wirtschaft
gez.: Dr. Ludwig Erhard.

Verordnung Nr. 32

betreffend Verbot von Leistungen der Sozialversicherung an ehemalige Mitglieder der NSDAP und ihrer Gliederungen.

1. Rentenversicherung.

- a) Personen, die im Zuge der Entnazifizierung entlassen wurden, haben keinerlei Ansprüche aus der Sozialversicherung, also weder auf eine eigene Rente noch auf Leistungen an die Hinterbliebenen. Derartige Personen können jedoch, wenn sie wieder in einer erlaubten Beschäftigung stehen, durch Zahlung der Beiträge zur Unfall-, Invaliden-, Angestellten- oder Knappschaftsversicherung eine neue Anwartschaft auf Leistungen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen erwerben, nicht jedoch durch Entrichtung freiwilliger Beiträge, solange sie nicht in erlaubter Beschäftigung stehen.
- b) Hinsichtlich derjenigen Personen, die bei Inkrafttreten dieser Verordnung bereits aus ihrem Beschäftigungsverhältnis ausgeschieden sind und Rente beziehen bzw. beantragt haben, ist zu prüfen, ob sie die Rente auf Grund einer Beschäftigung erhalten oder erhalten würden, aus der sie nach den Bestimmungen über die Entnazifizierung zu entlassen waren, wenn sie nicht einen Unfall erlitten hätten, erkrankt wären oder das rentenfähige Alter erreicht hätten. Ist dies der Fall, so erlischt der Anspruch auf die Rente bzw. die Hinterbliebenenbezüge.
Wegen der Durchführung dieser Prüfung werden weitere Weisungen ergehen. Inzwischen verbleibt es bei der zur Zeit bestehenden Renten-sperre.

2. Krankenversicherung.

In der Krankenversicherung erhält künftig jeder, der Beiträge zahlt, ganz gleich, ob er Parteimitglied war oder nicht, die Bar- und Sachleistungen nach den gesetzlichen und satzungsmäßigen Bestimmungen. Wartezeiten, z. B. nach § 195 a, 205 a, 208 RVO., können nicht auf Grund einer früheren Beschäftigung, aus welcher der Versicherte im Zuge der Entnazifizierung entlassen wurde, erworben werden, sondern nur durch neue versicherungspflichtige erlaubte Beschäftigung oder freiwillige Versicherung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Nachzahlungen für die Vergangenheit erfolgen nicht.

Durch vorstehende Verordnung sind alle bisher hinsichtlich des Verbotes von Leistungen aus der Sozialversicherung ergangenen Weisungen überholt.

München, den 2. Februar 1946.

Der Bayerische Arbeitsminister
gez.: Albert Roßhaupter.

Ordinance

for supplementing the ordinance on the establishment of Bavarian Economic Control Agencies of Oct. 25, 1945 (GVBl. No. 5, page 1).

1.

In the ordinance on the establishment of Bavarian Economic Control Agencies of Oct. 25, 1945 (GVBl. No. 5, page 1) the following will be added under cipher 2 at the end: "13. Landesstelle Caoutchouc and asbestos."

2.

This ordinance will become effective on December 1, 1945.

Munich, January 4, 1946.

The Bavarian State Ministry of Economics
signed: Dr. Ludwig Erhard.

Ordinance No 32

concerning prohibition of payments of social insurance to former members of NSDAP and its organizations.

By direction of Military Government it is ordered as follows:

I. Pension-insurance.

- a) Persons removed in accordance with the denazification are entitled neither to a pension nor to benefits for the survivors. Such persons, however, may establish new insurance rights according to the provisions of the law by voluntary payment of contributions for accident-, invalidity-, employees'- or miner's health and pensions-insurance, if they are newly engaged in permitted employment, but not by voluntary payment of contributions if they are not engaged in permitted employment.
- b) Concerning those persons, who at the effective date of this ordinance are already removed and recipients of pensions or have claimed for pension, it is to examine, if they get or would get the pension because of an employment from which they were to remove in accordance with the denazification, if they had not suffered an accident or illness or attained the retirement age. Is this the case, the claim for pension or payments for survivors expire.
For carrying through of this examination further directives will be given. In the meantime all pensions remain blocked.

II. Sickness-insurance.

Any person who pays contributions, no matter if he was member of the party or not, receives benefits according to the legal and statute regulations.

Waiting time f. i. pursuant to §§ 195 a, 205 a, 208 RVO. cannot be established because of a former employment from which the insured was removed in accordance with the denazification but only by newly permitted occupation compulsory for insurance, or by voluntary insurance in accordance with the existing regulations.

After-payments for the previous time will not be made.

By the above ordinance all former directives concerning the prohibition of benefits of social insurance are annulled.

Munich, February 2nd, 1946.

The Bavarian Ministry of Labor
signed: Albert Roßhaupter.

Bekanntmachung

über die Besuchszeiten bei den Stellen der Bayerischen Staatsregierung in München.

I. Empfangszeiten der Regierungsmitglieder:

Der Herr Ministerpräsident, die Staatsminister, die Staatssekretäre und Staatsräte sämtlicher bayerischen Ministerien empfangen Besuche ausschließlich nach vorheriger Vereinbarung.

II. Die Sachbearbeiter empfangen Besuche ausschließlich während der nachstehend aufgeführten Besuchszeiten.

In den Nachmittagsstunden und am Samstag findet grundsätzlich kein Publikumsverkehr statt. Im Interesse des Dienstganges müssen auch auswärtige Besucher dringend gebeten werden, sich an die nachstehenden Zeiten zu halten.

Empfangszeiten der Sachbearbeiter:

Bayerische Staatskanzlei:

Prinzregentenstr. 7, Tel.: 32 6 61

Montag Dienstag Donnerstag Freitag
10½ — 12½ Uhr

Staatsministerien:

der Justiz:

Holbeinstr. 11, Tel.: 48 03 52

Montag Dienstag Donnerstag Freitag
10½ — 12½ Uhr

des Innern:

jetzt Prinzregentenstr. 5, Tel.: 36 07 21,

später Holbeinstr. 11, Tel.: 48 03 52

Montag Dienstag Mittwoch Donnerstag Freitag
9½ — 12 Uhr

Staatskommissar für das Flüchtlingswesen

Holbeinstr. 11, Tel.: 48 03 52

Montag Dienstag Mittwoch Donnerstag Freitag
9 — 12 Uhr

für Unterricht und Kultus:

Salvatorpl. 2, Tel.: 32 6 81/83/84

Montag Dienstag Donnerstag Freitag
10½ — 12½ Uhr

der Finanzen:

Prinzregentenstr. 5 Tel.: 45 4 21

Montag Dienstag Donnerstag Freitag
9½ — 12 Uhr

für Wirtschaft:

Prinzregentenstr. 28, Tel.: 35 4 92

Montag Dienstag Donnerstag Freitag
9 — 12½ Uhr

Landeswirtschaftsamt:

Wagmüllerstr. 18, Tel.: 45 2 71, 36 2 50/1/2/3/4

Mont. Dienst. Mittw. Donnerst. Freitag Samst.
8 — 12 Uhr

für Ernährung und Landwirtschaft:

Prinz-Ludwig-Straße 1, Max-Josef-Straße 3/4

Tel.: 31 7 21, 36 01 64, 40 9 67, 42 6 69

Dienstag Mittwoch Freitag
9 — 12 Uhr

für Arbeit:

Winzererstr. 9, Tel.: 33 9 25

Montag Dienstag Donnerstag Freitag
10½ — 12½ Uhr

für Sonderaufgaben:

Prinzregentenstr. 48, Tel.: 44 5 22

Montag Dienstag Donnerstag Freitag
9 — 12½ Uhr

München, den 19. Februar 1946.

Bayerische Staatskanzlei
gez.: Dr. Anton Pfeiffer,
Staatssekretär.

Announcement

on Visiting-hours of the Agencies of the Bavarian State Government in Munich.

I. Visiting-hours of the members of Government:

The Minister-President, the State Ministers, the State Secretaries and Staatsräte of all Bavarian Ministries will receive visitors without exception after an appointment has been made.

II. The expert officials will receive visitors without exception during visiting-hours indicated below.

In the afternoon and on Saturday visitors will not be received on principle. In the interest of an undisturbed working all outward visitors are also urgently requested to keep to the following visiting-hours:

Visiting-hours of the expert officials:

Bav. State Chancellery:

Prinzregentenstr. 7, Tel.: 32 6 61

Monday Tuesday Thursday Friday
10³⁰—12³⁰ hrs.

State Ministries:

of Justice:

Holbeinstr. 11, Tel.: 48 03 52

Monday Tuesday Thursday Friday
10³⁰—12³⁰ hrs.

of the Interior:

now Prinzregentenstr. 5, Tel.: 36 07 21, later on

Holbeinstr. 11, Tel.: 48 03 52

Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday
9³⁰—12 hrs.

State Commissioner for Refugees:

Holbeinstr. 11, Tel.: 48 03 52

Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday
9—12 hrs.

of Education and Religion:

Salvatorplatz 2, Tel.: 32 6 81/83/84

Monday Tuesday Thursday Friday
10³⁰—12³⁰ hrs.

of Finance:

Prinzregentenstr. 5, Tel.: 45 4 21

Monday Tuesday Thursday Friday
9³⁰—12 hrs.

of Economics:

Prinzregentenstr. 28, Tel.: 35 4 92

Monday Tuesday Thursday Friday
9—12³⁰ hrs.

State Economic Office:

Wagmüllerstr. 18, Tel. 45 2 71, 36 2 50/1/2/3/4

Monday Tuesday Wednesday Thursday Friday
8—12 hrs.

of Food and Agriculture:

Prinz-Ludwig-Straße 1, Max-Josef-Straße 3/4

Tel.: 31 7 21, 36 01 64, 40 9 67, 42 6 69

Tuesday Wednesday Friday
9—12 hrs.

of Labor:

Winzererstr. 9, Tel.: 33 9 25

Monday Tuesday Thursday Friday
10³⁰—12³⁰ hrs.

of Special Tasks:

Prinzregentenstr. 48, Tel. 44 5 22

Monday Tuesday Thursday Friday
9—12³⁰ hrs.

Munich, February 19, 1946.

Bavarian State Chancellery
signed: Dr. Anton Pfeiffer,
State Secretary.

Verordnung Nr. 33**über die Errichtung eines Staatsministeriums für Verkehrsangelegenheiten.**

Vom 26. Januar 1946.

§ 1

Zur Behandlung der Geschäftsaufgaben auf dem Gebiete des Verkehrswesens wird ein Staatsministerium für Verkehrsangelegenheiten gebildet.

§ 2

Der Wirkungskreis des Staatsministeriums für Verkehrsangelegenheiten umfaßt — vorbehaltlich der von dem Länderrat in Stuttgart beschlossenen Regelungen — die Erfüllung aller staatlichen Aufgaben auf dem Gebiete des Eisenbahn-, Post- und Fernmeldewesens (Telephon, Telegraph, Fernschreiben, Fernsehen usw.) einschließlich des Rundfunks in Bayern.

§ 3

Dem Staatsministerium für Verkehrsangelegenheiten obliegt ferner — vorbehaltlich der von dem Länderrat in Stuttgart beschlossenen Regelungen —

- a) die oberste Beaufsichtigung und Leitung der staatlichen Schifffahrt auf den bayerischen Gewässern,
- b) die oberste Aufsicht über das Binnenschiffahrtswesen,
- c) die oberste Beaufsichtigung und Lenkung des gesamten Straßenverkehrs,
- d) die Aufsicht über die Privatbahnen des nicht allgemeinen Verkehrs und die Straßenbahnen.

§ 4

Beim Staatsministerium für Verkehrsangelegenheiten wird ein Verkehrsbeirat gebildet. Der Staatsminister für Verkehrsangelegenheiten ernennt die Mitglieder im Einvernehmen mit den beteiligten Ministerien.

§ 5

Für den Geschäftsgang beim Staatsministerium für Verkehrsangelegenheiten wird vom Staatsminister eine Geschäftsordnung erlassen.

§ 6

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Bestimmungen werden vom Staatsministerium für Verkehrsangelegenheiten im Einvernehmen mit den beteiligten Ministerien erlassen.

§ 7

Die Anordnungen der Militärregierung auf diesem Gebiet werden durch die vorliegende Verordnung nicht berührt.

§ 8

Die vorliegende Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.

München, den 26. Januar 1946.

Der Bayerische Ministerpräsident
gez.: Dr. Wilhelm Hoegner.

Entschließung**über die Buchführung der Kassen des Landes Bayern und der früheren Reichsverwaltung für das Rechnungsjahr 1946.**

I. Die Kassenbücher für das Rechnungsjahr 1946 sind nach den Vorschriften der RKO. und der RRO. sowie den ergänzenden Bestimmungen hierzu anzulegen und zu führen.

II. Ebenso wie für die vorhergegangenen Rechnungsjahre sind auch für das Rechnungsjahr 1946 die Titelbücher für das ganze Rechnungsjahr zu führen.

Ordinance No 33**on the Establishment of a State Ministry of Traffic.**

Of Jan. 26th, 1946.

Art. 1

For the handling of governmental tasks in the fields of traffic a State Ministry of Traffic will be established.

Art. 2

The sphere of operations of the State Ministry of Traffic comprises the accomplishment of all tasks of the State in the fields of railway, post and long-distance-communication (telephone, telegraph, teletype, television etc.) inclusive of broadcasting, in Bavaria.

Art. 3

The State Ministry of Traffic — subject to the regulations established by the Länderrat in Stuttgart — will furthermore be charged with

- a) the supreme control and management of the State navigation on the Bavarian rivers and lakes,
- b) the supreme supervision of navigation on inland waters,
- c) the supreme control and direction of the entire road-traffic,
- d) the supervision of private railways, which are part of the general traffic-system, and of the tramways.

Art. 4

At the State Ministry of Traffic an advisory council for traffic matters (Verkehrsbeirat) will be constituted. The State Minister of Traffic will appoint the members in agreement with the Ministry concerned.

Art. 5

For the operating of the State Ministry of Traffic Standing Orders will be issued by the State Minister.

Art. 6

The instructions necessary for the execution of this ordinance will be issued by the State Ministry of Traffic in agreement with the Ministries concerned.

Art. 7

The directives of Military Government in these fields will not be affected by this ordinance.

Art. 8

This ordinance will become effective on promulgation.

Munich, Jan. 26th, 1946.

The Bavarian Minister-President
signed: Dr. Wilhelm Hoegner.

Resolution**on the book-keeping of the cash-offices of the State of Bavaria and of the former Reich Administration for the fiscal year 1946.**

I. The cash books of the fiscal year 1946 will be prepared and kept according to the directives of the RKO. and of the RRO. as well as to the supplementary instructions thereto.

II. In the same manner as for previous fiscal years also for the fiscal year 1946 the title books will be kept for the whole fiscal year.

III. In der Einteilung der Titelbücher nach Haushalten und Kapiteln tritt gegenüber dem Rechnungsjahr 1945 keine Änderung ein. Dagegen können entsprechend den Ausführungen in Abs. 1 der FME, vom 29. 8. 1945 Nr. I 5945 — Ce 523 vom Rechnungsjahr 1946 an die für die Rechnungsbücher 1944 und 1945 angeordneten Titelzusammenlegungen (vgl. für 1944 Entschließung d. B. Ministeriums der Finanzen v. 3. 2. 1944 Nr. I 980, Reg.Anz. Ausgabe 36/39 v. 8. 2. 1944, und Erlaß des Reichsmin. der Finanzen vom 25. 10. 1945 Nr. A 1301 (44) — 14 I, RBB. S. 201 Nr. 4283; für 1945 Entschl. d. B. Ministeriums der Finanzen vom 28. 2. 1945 Nr. I 965 — Ce 602, Reg.Anz. Ausg. 61/62 vom 14. 3. 1945 und Erlaß des Reichsmin. d. Finanzen vom 2. 1. 1945 Nr. A 1301 — 5 I, RBB. S. 1 Nr. 4425) nicht beibehalten werden. Die Einteilung der Titelbücher für das Rechnungsjahr 1946 hat daher sowohl für die Landesverwaltung als auch für die frühere Reichsverwaltung in der zuletzt für das Rechnungsjahr 1943 geltenden Aufgliederung zu erfolgen.

IV. Die Entschließungen des Bayerischen Ministerpräsidenten, Landesforstverwaltung, vom 17. 9. 1940 Nr. F 3597 über die Haushalts- und Rechnungsführung in der Landesforstverwaltung (Reg.Anz. Ausg. 263) und vom 9. 7. 1941 Nr. F 6341 über die Führung der Haushaltsüberwachungsliste und des Titelbuchs für sächliche Verwaltungsausgaben (Reg. Anz. Ausg. 192/195) werden durch vorstehende Anordnungen nicht berührt.

München, den 12. Februar 1946.

Der Staatsminister der Finanzen
gez.: Dr. Fritz Terhalle.

III. Compared with the fiscal year 1945 there will be no change in the sub-division of the budgets and chapters of the title books. However, according to the statements in par. 1 of the FME, of 29. 8. 1945 No I 5945 — Ce 523 the joining of titles ordered for the fiscal years 1944 and 1945 may not be adhered to from the fiscal year 1946 onward (compare: for 1944 resolution of the Bavarian Ministry of Finance of 3. 2. 1944 No I 980, Regierungs-Anzeiger, Edition 36/39 of 8. 2. 1944, and decree of the Reich Minister of Finance of 25. 10. 1945 No A 1301 (44) — 14 I, RBB., page 201 No 4283; for 1945 resolution of the Bavarian Ministry of Finance of 28. 2. 1945 No I 965 — Ce 602, Regierungs-Anzeiger, edition 61/62 of 14. 3. 1945, and degree of the Reich Minister of Finance of 2. 1. 1945 No A 1301 — 5 I, RBB. page 1 No 4425). The sub-division of the title books for the fiscal year 1946 must therefore be made for the State administration as well as for the former Reich administration according to the sub-division applied for the last time of the fiscal year 1943.

IV. The resolutions of the Bavarian Minister-President, State Forestry Administration, of 17. 9. 1940 No F 3597 on budgets and accountancy in the State Forest Administration (Regierungs-Anzeiger, edition 263) and of 9. 7. 1941 No F 6314 on the keeping of the budget checking list and of the title-book for nonpersonnel administration expenses (Regierungs-Anzeiger, edition 192/195) will not be effected by the above regulations.

Munich, February 12, 1946.

The Bavarian Ministry of Finance
signed: Dr. Fritz Terhalle.

Zur Beachtung:

Landräte und andere Mehrfachbezieher des Gesetz- und Verordnungsblattes können überzählige Stücke des Jahrgangs 1945 an die Geschäftsstelle zurückgeben. Rückvergütung bzw. Anrechnung erfolgt jedoch nur für einwandfrei saubere Blätter.

Da die Bezieher des GVBl. neben der Bezugsgebühr auch mit den Postzustellungsgebühren belastet werden, ist die **Einzahlung von Gebühren nach Empfang der Rechnung** unter Angabe der Nummer der Rechnung auf das Postscheckkonto München Nr. 63 6 11 zweckmäßig und erwünscht.

Vorauszahlungen werden, soweit sie Fälligkeiten aus erfolgten Lieferungen übersteigen, rückvergütet. Die Verzögerung der Rechnungsausschreibung ist durch den Personalmangel bedingt.

Es wird darauf hingewiesen, daß Belieferung mit dem Gesetz- und Verordnungsblatt (Dauerbezug) von nun an nur mehr auf Grund Bestellung bei der zuständigen Postanstalt erfolgt. Bestellungen für das 2. Quartal 1946 werden, soweit sie nach dem 20. 3. 1946 vorgenommen werden, mit einer Verspätungsgebühr belastet.

Dieser Hinweis gilt nicht für Bezieher, mit welchen Sondervereinbarungen getroffen wurden oder die ihren Wohn- oder Dienstsitz außerhalb der amerikanischen Zone haben.

Die Geschäftsstelle.

For the Attention of our Subscribers:

Landräte and other subscribers for more than one copy of the Gesetz- und Verordnungsblatt may return surplus copies of 1945 to the agency. However, only absolutely clean copies will be refunded or credited to the subscriber.

Since the subscribers of the GVBl. are additionally charged with the fees for delivery by mail besides the subscription-price, payment of fees after receipt of the bill is advisable, and should be made to the Postscheck-account München No 63 6 11 stating the number of the bill.

Prepayments will be refunded, as far as they exceed amounts due for deliveries made. The delay in making out the bills is due to the lack of personnel.

It is pointed out, that delivery of the Gesetz- und Verordnungsblatt (for permanent subscribers) from now on will only be made, when subscriptions has been made at the competent post-office. Subscriptions for the second quarter of 1946 will be charged with an additional fee for delay, when they will be made after March 20, 1946.

This direction does not apply to subscribers, with whom special agreements have been made or who have their domicile or their official seat outside the American zone.

The agency.

Inhalt

Berichtigung der Verordnung Nr. 5 vom 16. August 1945 betreffend Erlöschen der Krankenversicherung nach § 209 b RVO. (Reichsversicherungsordnung)	Seite 53
Correction of Ordinance No 5 dated August 16, 1945 Subject: Abolition of the Sickness-Insurance according to § 209 b RVO. (Reichsversicherungsordnung)	„ 53
Gesetz Nr. 11 vom 10. Dezember 1945 über die Gewährung von Unfallfürsorge für die Staatsminister und Staatssekretäre	„ 53
Law No 11 dated December 10, 1945 on the Granting of Accident Relief to State Ministers and State Secretaries	„ 53
Gesetz Nr. 12 vom 28. Januar 1946 über die Aufhebung des Gesetzes über den Erlaß polizeilicher Strafverfügungen (Polizeistrafverfügungsgesetz) vom 4. Mai 1939 (GVBl. S. 169)	„ 54
Law No 12 dated January 28, 1946 on the repeal of "Law on the issue of penal orders by the police" (Polizeistrafverfügungsgesetz) of May 4, 1939 (GVBl. p. 169)	„ 54

Verordnung Nr. 25 vom 23. November 1945 über die Beurkundung der Sterbefälle der Wehrmachtsangehörigen	Seite 55
Ordinance No 25 dated November 23, 1945 concerning the documentation of deceases of members of the German Wehrmacht	„ 55
Verordnung Nr. 26 vom 26. November 1945 über die Nachforschungen nach Vermissten	„ 55
Ordinance No 26 dated November 26, 1945 on the Inquiry for Missing Persons	„ 55
Anordnung Nr. 7 betreffend Auszahlung von Renten der Sozialversicherung an Inhaber von Rentenbescheiden nichtbayerischer Versicherungsträger	„ 56
Regulation No 7 concerning the payment of pensions of the social insurance to persons the pension-assurance-cards of whom have been issued by not-Bavarian bearers of insurance	„ 56
Gesetz Nr. 13 vom 27. November 1945 betreffend Beginn der Rentenzahlung in der Invaliden- und Angestelltenversicherung	„ 56
Law No 13 dated November 27, 1945 concerning the beginning of the payment of pensions of the Invalidity- and Employee-Insurance	„ 56
Verordnung Nr. 27 vom 7. Dezember 1945 betreffend Aufhebung der Verordnung über die Vereinfachung des Verfahrens in der Reichsversicherung und der Arbeitslosenversicherung vom 28. 10. 1939 (RGBl. S. 2110) und der Verordnung über die weitere Vereinfachung des Verfahrens in der Reichsversicherung und der Arbeitslosenversicherung während des Krieges vom 26. 10. 1939 (RGBl. S. 581)	„ 57
Ordinance No 27 dated December 7, 1945 concerning the abolition of the ordinance about the simplification of the proceedings in the Reichs-insurance and in the unemployed-insurance of 28. 10. 1939 (RGBl. S. 2110) and of the ordinance about the further simplification of the proceedings in the Reichs-insurance and in the unemployed-insurance during the war of 26. 10. 1939 (RGBl. S. 581)	„ 57
Verordnung Nr. 28 vom 3. Januar 1946 zur Ergänzung der Verordnung über Ersatzzeiten in der Sozialversicherung vom 17. 10. 1945 (GVBl. 1946 S. 17)	„ 57
Ordinance No 28 dated January 3, 1946 for completion of the ordinance concerning the compensation times in the social insurance of 17. 10. 1945 (GVBl. 1946 S. 17)	„ 57
Verordnung Nr. 29 vom 13. November 1945 betreffend teilweise Aufhebung der Verordnung über die Anpassung der sozialen Unfallversicherung an den totalen Kriegseinsatz vom 9. 11. 1944 (Deutscher Reichs- und Preußischer Staatsanzeiger Nr. 256 vom 15. 11. 1944)	„ 58
Ordinance No 29 dated November 13, 1945 Subject Partial Cancellation of the ordinance about putting parallel the social accident insurance to the total war-allocation, dated 9. 11. 1944 (Deutscher Reichs- und Preuß. Staatsanzeiger Nr. 256, dated 15. 11. 1944)	„ 58
Verordnung Nr. 30 vom 29. Dezember 1945 über die Erhöhung der Lohnsteuer für 1946	„ 58
Ordinance No 30 dated December 29, 1945 on the increase of the wage-tax for 1946	„ 58
Bekanntmachung vom 8. Dezember 1945 betreffend Unfallversicherung der in der Brennholzbereitung tätigen Bevölkerung	„ 58
Regulation dated December 8, 1945 concerning the accident insurance of persons occupied with the providing with fuel	„ 58
Verordnung Nr. 31 vom 10. Dezember 1945 über die Gebäude und Wohnungszählung sowie die Personenstands- und Betriebsaufnahme in Bayern am 10. Dezember 1945	„ 59
Ordinance No 31 dated December 10, 1945 concerning the census of buildings and dwellings as well of persons and plants on 10th Dec 1945	„ 59
Entschließung vom 3. Dezember 1945 über den Vollzug der Dienstwohnungsvorschriften; hier Heizkostenbeiträge	„ 59
Decision dated December 3, 1945 on the execution of the instructions on official dwellings (Dienstwohnungsvorschriften), in this case contributions to the costs of heating	„ 59
Bekanntmachung vom 28. November 1945 über Weihnachtzuwendungen	„ 59
Announcement dated November 28, 1945 on Christmas Gratifications	„ 59
Anordnung vom 4. Januar 1946 zur Ergänzung der Anordnung über die Einrichtung der Bayerischen Wirtschaftskontrollstellen vom 25. Oktober 1945 (GVBl. Nr. 5, S. 1)	„ 60
Ordinance dated January 4, 1946 for supplementing the ordinance on the establishment of Bavarian Economic Control Agencies of Oct. 25, 1945 (GVBl. No 5, page 1)	„ 60
Verordnung Nr. 32 vom 2. Februar 1946 betreffend Verbot von Leistungen der Sozialversicherung an ehemalige Mitglieder der NSDAP und ihrer Gliederungen	„ 60
Ordinance No 32 dated February 2, 1946 concerning prohibition of payments of social insurance to former members of NSDAP and its organizations	„ 60
Bekanntmachung vom 19. Februar 1946 über die Besuchszeiten bei den Stellen der Bayerischen Staatsregierung in München	„ 61
Announcement dated February 19, 1946 on Visiting-hours of the Agencies of the Bavarian State Government in Munich	„ 61
Verordnung Nr. 33 vom 26. Januar 1946 über die Errichtung eines Staatsministeriums für Verkehrsangelegenheiten	„ 62
Ordinance No 33 dated January 26, 1946 on the Establishment of a State Ministry of Traffic	„ 62
Entschließung vom 12. Februar 1946 über die Buchführung der Kassen des Landes Bayern und der früheren Reichsverwaltung für das Rechnungsjahr 1946	„ 62
Resolution dated February 12, 1946 on the book-keeping of the cash-offices of the State of Bavaria and of the former Reich Administration for the fiscal year 1946	„ 62